



Rogen[®]
1958

US-1359 Mesa elevadora electrohidráulica 1,2 Ton.

CE



NOTA AL USUARIO

Gracias por comprar nuestros productos.

Lea atentamente esta instrucción para un uso seguro y adecuado de la mesa hidráulica y manténgalo a mano para futuras referencias.

- Este Manual es para el modelo: US-1359 Mesa elevadora electrohidráulica 1,2 Ton.
- En cuanto a la garantía de seguridad en el diseño y la construcción de la máquina, lea primero este Manual.
- Asegúrese de que este manual se entrega a los usuarios finales para su implementación de seguridad.
- No utilice la mesa hidráulica en una atmósfera potencialmente explosiva.

CUALQUIER PARTE DE ESTA IMPRESIÓN NO DEBE REPRODUCIRSE DE NINGUNA FORMA SIN PERMISO.

ESTA IMPRESIÓN ESTÁ SUJETA A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

NOTE TO THE USER

Thank you for purchasing our products.

Please read this instruction carefully for safe and proper use of the car lift, and keep it handy for future reference.

- This Manual is for model : Smart Risen 1.2 (Q)
- As for the assurance of safety in design and construction of car lift, read this Manual first.
- Please make sure that this manual is delivered to end users for their implementation of safety.
- Don't use the car lift in a potentially explosive atmosphere.

**ANY PART OF THIS PRINT MUST NOT BE REPRODUCED IN ANY FORM WITHOUT PERMISSION.
THIS PRINT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.**

LOGOGRAMAS Y EXPLICACION DE LAS PALABRAS DE LAS SEÑALES DE SEGURIDAD

Cada palabra de la señal de seguridad designa el grado o nivel de gravedad del peligro.



PELIGRO RIESGO ELECTRICO: Este símbolo indica que preste atención expresa y detenidamente para evitar cualquier tipo de riesgo eléctrico.



PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, puede causar daños o lesiones graves incluso la muerte.



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones menores o moderadas.

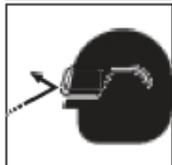
NORMAS DE SEGURIDAD



Para prevenir lesiones personales o daños al equipo



- Lea atentamente, entienda y siga todas las instrucciones antes de trabajar con este artículo.



- Utilice protecciones oculares que cumplan con los estándares OSHA y ANSI Z87.1.

- Solo el personal calificado realizará inspecciones y reparaciones a este artículo.



- Antes de usar la mesa elevadora, inspeccione el elevador en busca de curvas, grietas, abolladuras, orificios alargados o tornillos faltantes. Si se encuentran daños, suspenda el uso. No suba ni baje la elevación con la plataforma extendida.

- Úselo solo en una superficie dura y nivelada.



- No levante ni mueva una carga que tenga un centro de gravedad que se extienda más allá de las ruedas. Pueden producirse lesiones personales. No mueva la mesa elevadora mientras se levanta una carga.

- No se coloque bajo la plataforma mientras esta esté soportando carga.

- Asegure la posición de la carga antes de retirarla de la mesa elevadora.

- No se realizarán modificaciones en este producto, ya que esto anulará la garantía.

BOMBA

- No exceda la presión hidráulica indicada en la placa de datos de la bomba y no manipule la válvula de ayuda de alta presión interna. Si emite presión más alta de la indicada en la placa informativa puede provocar lesiones graves personales y a terceros.

- Antes de verificar el nivel de aceite, compruebe el sistema para evitar un llenado excesivo de la bomba. Un sobrellenado puede causar lesiones personales debido al exceso de presión del depósito, creando daños también sobre los cilindros.

PREPARACIÓN Y DESEMBALAJE

1.- Cortar las bandas protectoras del embalaje y la plataforma

2.- Instale el mango de la elevación en el marco base y asegúrelo en su lugar con los pasadores de enganche.

3.- Retire los trozos de madera que puedan existir en las ruedas giratorias

4.- Haga rodar con cuidado la plataforma elevadora y colóquela en una superficie plana y limpia.



COMPROBAR SIEMPRE QUE EL VOJATJE AL CUAL SE VA A CONECTAR LA MAQUINA SEA EL CORRECTO.

PIEZAS INTERNAS BAJO TENSION. NO ABRA EL EQUIPO DURANTE EL USO NORMAL DEL MISMO. EL EQUIPO PRESENTA EN SU INTERIOR COMPONENTES BAJO TENSION ELECTRICA

INDICE

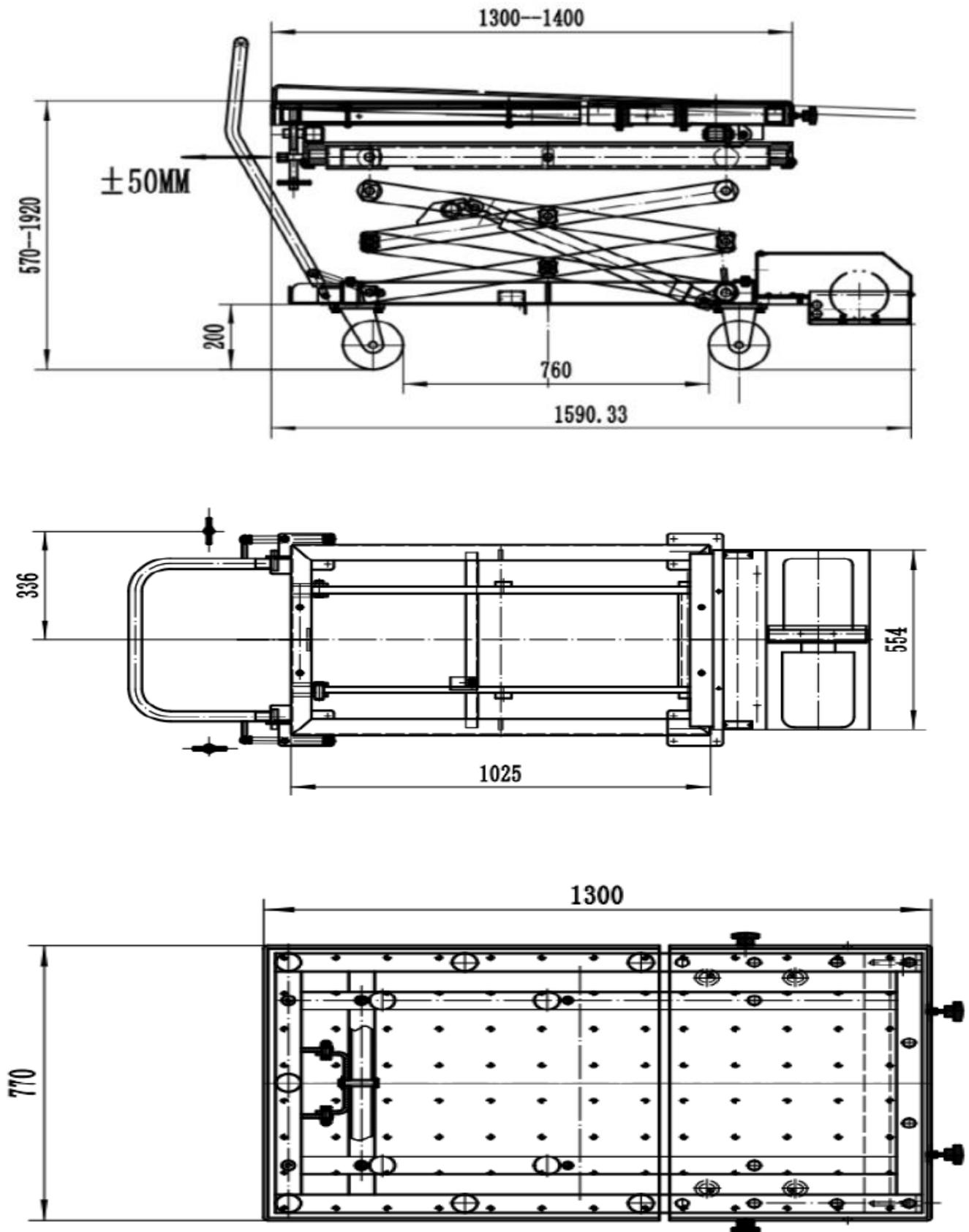
1- Descripción técnica y esquema eléctrico	5
2- Comprobación funcional de la mesa	6
3- Preparación de otras características	7
3A.- Características de inclinación de la plataforma	7
3B.- Función de estabilización	7
3C.- Función de extensión deslizante de la plataforma	7
4.- Instrucciones de funcionamiento	7
4.1- Función de inclinación de ajuste	7
4.2- Función de estabilización	8
4.3- Función de extensión desplazamiento	8
4.4- Funcionamiento de la mesa para extraer componentes	9
4.5- Funcionamiento de la mesa para instalar componentes ..	9
5.- Inspección y mantenimiento	10
5.1- Inspección	10
5.2- Reparación.....	10
5.3- Disposición	10
6.- Mantenimiento Preventivo	10
6.A.- Cilindro hidráulico	10
7- Mantenimiento Preventivo Continuo	10
7.A.- Accesorios hidráulicos	10
7.B.- Mangueras	10
7.C.- Bomba	10
7.D.- Lubricación	11
7.E.- Limpieza	11
8- Despiece de la mesa y lista despiece	12-13
9- Despiece plataforma y lista despiece	14
10-Caja de control y lista despiece	15
11- Despiece del cilindro y lista de despiece	16



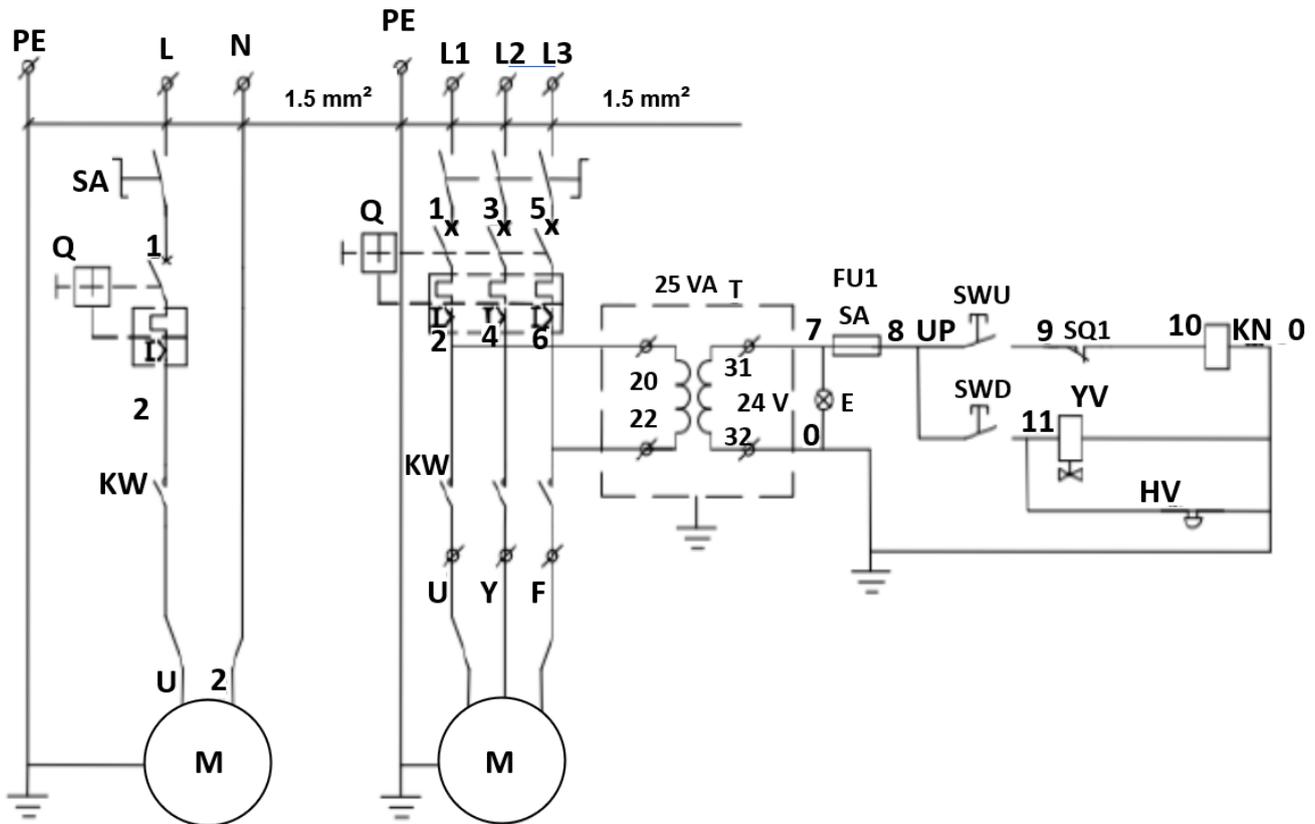
LEER ATENTAMENTE EL PRESENTE MANUAL.



1.- DESCRIPCIÓN TÉCNICA Y ESQUEMA ELÉCTRICO



ESQUEMA ELÉCTRICO



SA	Interruptor	SQ1	Final de Carrera
T	Transformador 24V. 25 VA	SWU	Pulsador Subida
FV1	Fusible	SWD	Pulsador Bajada
M	Motor	Q	Magnetotérmico
YV	Electro Válvula	KW	Contactora
E	Piloto	KN	Bobina Contactora
HV	Zumbador		

2.- COMPROBACIÓN FUNCIONAL DE LA MESA

Sin carga externa aplicada sobre la plataforma elevadora, suba y baje completamente varias veces para garantizar el correcto funcionamiento del sistema hidráulico y los componentes de la tijera.

Presione el PULSADOR DE **SUBIDA S** para elevar la plataforma elevadora hasta que se detenga a la máxima extensión.

Mantenga presionado el PULSADOR DE **BAJADA B** para bajar la plataforma elevadora hasta que se contraiga totalmente la tijera.

Asegúrese de que la plataforma suba y baje solo cuando el operador presione activamente **LOS PULSADORES DE SUBIDA Y BAJADA**



Para evitar lesiones personales y / o daños al equipo, si la plataforma se mueve después de que se SUELTEN LOS PULSADORES, suspenda el uso y el servicio de inmediato.

3.- PREPARACION DE OTRAS CARACTERISTICAS

3.A.- Características de inclinación de la plataforma.

1.- Gire los tornillos de fuerza hacia adentro o hacia afuera completamente para garantizar el correcto funcionamiento de la función de inclinación de la plataforma. Consulte la **Fig. 1** de la sección "Función de ajuste de la inclinación".

3.B.- Función de estabilización

1.- Inserte los tornillos del nivelador en los zócalos (aprox. 5 vueltas). Los tornillos niveladores no deben proyectarse por encima del tubo de acero o de la plataforma de contacto por debajo de la parte inferior cuando no estén en uso. Consulte la **Fig. 2** de la sección "Función de estabilización".

3.C.- Función de extensión deslizante de la plataforma

1.- Cortar las cintas que aseguran la plataforma durante el envío de la misma.

2.- Aflojar el émbolo del resorte y extienda la plataforma tirando del mango de la mesa. Asegúrese que el émbolo del resorte encaje en las tres posiciones de parada cuando se suelte el émbolo.

4.- INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

4.1- FUNCION DE INCLINACIÓN DE AJUSTE

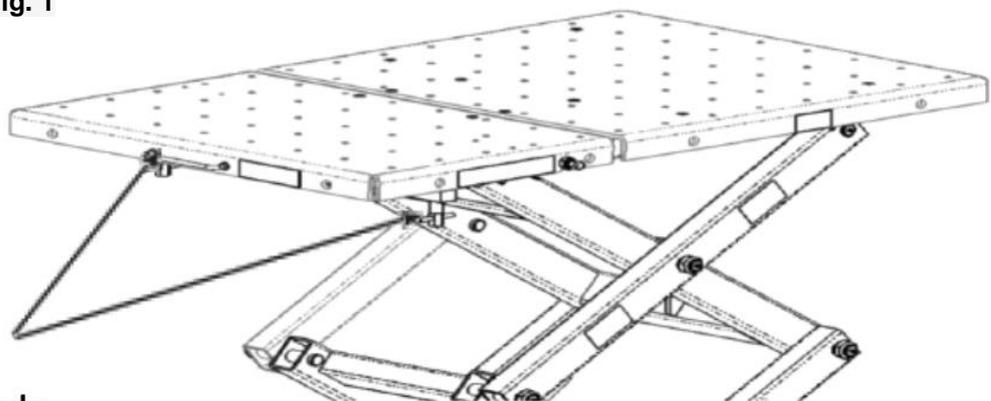
Los tornillos de forzamiento que se muestran en la **Fig. 1** permiten al usuario inclinar finalmente la plataforma para ayudar a quitar o instalar los componentes del vehículo.

Esta característica proporciona un total de dos pulgadas de inclinación en la parte delantera de la plataforma, lo que ayuda a compensar los suelos desiguales, ubicaciones difíciles, etc. Los tornillos de fuerza se pueden apretar o aflojar a mano, con llave inglesa o con llave de carraca, dependiendo de la carga a aplicada.



Para prevenir daños al equipo y a terceros, no incline la plataforma sin que estén puestos los tornillos niveladores en su posición más baja, ya que la plataforma podría encajarse en los tornillos.

Fig. 1



Forzando
Tornillos

4.2- FUNCION DE ESTABILIZACIÓN

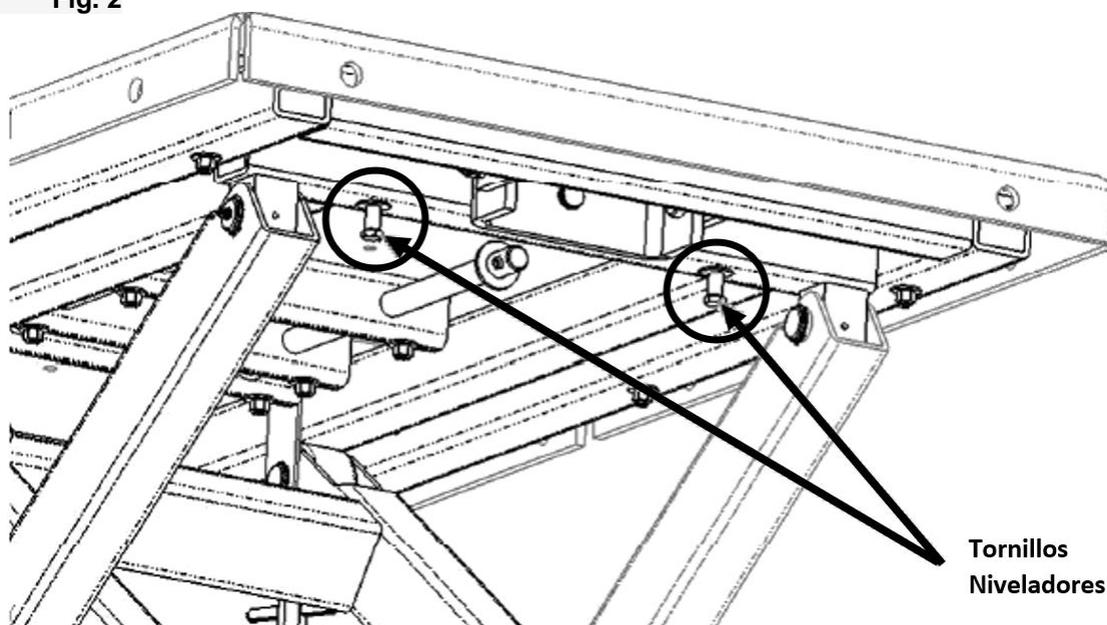
Si se va a utilizar la plataforma como superficie de trabajo estacionaria para el mantenimiento de componentes, se han agregado dos tornillos niveladores **Fig. 2**, para ayudar a estabilizar la plataforma. Cuando se haya alcanzado la inclinación deseada o la posición de la plataforma, enrosque ambos tornillos niveladores hacia adentro hasta que se encuentren con la parte inferior de la plataforma y apriete solo con lo dedos. Esto creará dos puntos extra de contacto para una mejor estabilización



Para prevenir daños en el equipo.

- No apriete los tornillos niveladores con una llave inglesa o de carraca.
- No incline la plataforma de la mesa si los tornillos niveladores no están en su posición más inferior.

Fig. 2



4.3- FUNCION EXTENSIÓN DESPLAZAMIENTO

Cuando la plataforma se vaya a utilizar como superficie de trabajo estacionaria, la extensión de la plataforma deslizante se debe utilizar para facilitar la separación de los componentes del tren motriz, es decir, el motor y la transmisión. Retraer el émbolo del resorte y tirar del mango de la mesa, **Fig. 3**, para extender la plataforma deslizante hasta que se bloquee en una posición estacionaria.

Asegure los componentes a la plataforma con los pernos y/o las correas. Se proporcionan varios orificios M10 x 1.5 en la parte superior de la plataforma para roscar estos pernos.



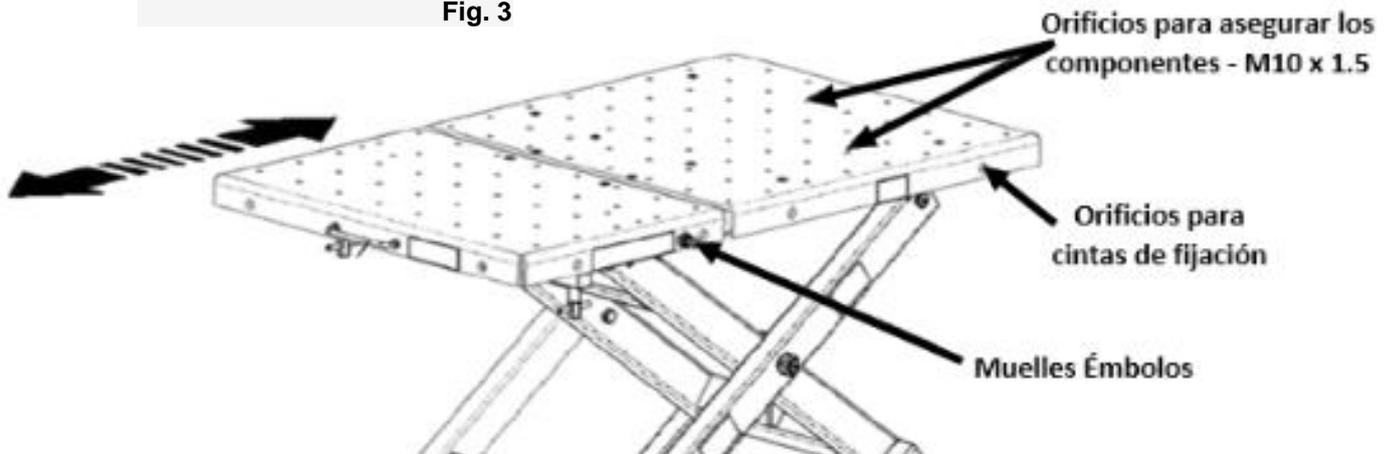
Para evitar que se dañen las roscas de la plataforma, no apriete los pernos más allá de 68 N·m (50 ft.lb.). Se proporcionan orificios en los bordes laterales de la plataforma para asegurar las correas de fijación de carga.



Para prevenir daños personales y/o daños en el equipo.

- Asegurar siempre la carga sobre la plataforma con los tornillos y o cintas de fijación de carga.
- No suba ni baje la mesa con la plataforma extendida.

Fig. 3



4.4- FUNCIONAMIENTO DE LA MESA PARA EXTRAER COMPONENTES

- 1.- Siga siempre el procedimiento recomendado por el fabricante del vehículo para la extracción del componente.
- 2.- Coloque la plataforma debajo del vehículo. Conecte la toma de corriente.
- 3.- Presione el pulsador de subida para elevar la plataforma a los componentes.
- 4.- Retire los pernos restantes de los componentes del vehículo.
- 5.- Presione el pulsador de bajada y baje la plataforma por completo.
- 6.- Mueva el elevador y cargue desde debajo del vehículo.

4.5- FUNCIONAMIENTO DE LA MESA PARA INSTALAR COMPONENTES.

- 1.- Coloque el elevador debajo del chasis del vehículo.
- 2.- Alinee el componente en la posición correcta y presione el pulsador de subida para elevar la plataforma.
3. Siga siempre el procedimiento de servicio recomendado por el fabricante del vehículo para instalar el componente.

5.- INSPECCION Y MANTENIMIENTO



PARA PREVENIR DAÑOS PERSONALES

- El mantenimiento y las inspecciones únicamente deben ser realizadas por personal cualificado
- Antes de cada uso, inspeccione la plataforma que no tenga ningún daño, abolladuras, grietas orificios alargados. Si encuentra alguna anomalía **SUSPENDA SU USO INMEDIATAMENTE.**
- Utilice únicamente las piezas de recambio que se detallan en la lista de recambios del presente manual.

5.1- INSPECCION: Antes de cada uso, debe verificar que la plataforma no tenga ninguna anomalía. Si se observa algún daño. **SUSPENDA SU USO INMEDIATAMENTE.**

5.2- REPARACION: Si tiene que reparar la mesa, utilice únicamente las piezas de reparación indicadas en la lista de despiece del presente manual. Cada pieza del presente manual han sido cuidadosamente probadas y seleccionadas.

5.3- DISPOSICION: Al final de la vida útil de la mesa, deseche los componentes de acuerdo con todas las regulaciones estatales, federales y locales del lugar donde esté ubicada la mesa elevadora

6.- MANTENIMIENTO PREVENTIVO:

NOTA: 1 CICLO = 1 SUBIDA Y BAJADA COMPLETA DE LA MESA ELEVADORA CADA 300 CICLOS O CADA 6 MESES, LO QUE SEA PRIMERO.

6.A.- CILINDRO HIDRAULICO

1.- Inspeccionar si hay fugas de fluido hidráulico

- Cierta acumulación de aceite en la varilla del cilindro es normal y hasta aconsejable para un correcto funcionamiento de la unidad.
- Si el fluido se escapa y encharca el suelo, el cilindro requiere una revisión

2.- Sin carga aplicada sobre la mesa elevadora, eleve y baje varias veces. Si los retenes del cilindro, tóricas o generalmente no trabaja correctamente, necesita una revisión

7.- MANTENIMIENTO PREVENTIVO CONTINUO:

7.A.- ACCESORIOS HIDRAULICOS

1.- Inspeccionar las fugas.

- Apriete los racores para evitar fugas.
Reemplace los racores si el apriete no detiene la fuga

7.B.- MANGUERAS

1. Inspeccionar y reemplazar si se aprecian cortes, roturas o daños considerables en la superficie de las mismas.

7.C.- BOMBA

1.- Compruebe el nivel de fluido hidráulico.

- El nivel del fluido debería estar a 12,7 mm (1/2 “) de la tapa de llenado/ventilación con el cilindro retraído. Reponer con fluido hidráulico (P/N 9637) a través de este puerto si es necesario.
- 2.- Comprobar el depósito de la bomba en busca de fugas debido a daños en el umbral.
- 3.- Subir y bajar la mesa accionando los pulsadores de la bomba. Asegúrese de que la mesa sube y baja solo cuando se accionan los pulsadores.



Para evitar lesiones personales y / o daños al equipo, si la plataforma se mueve después de que se suelten los pulsadores, suspenda el uso y el servicio de inmediato.

7.D.- LUBRICACIÓN

1.- Utilice una pistola de engrase con cuidado para realizar el engrasado de cada ubicación equipada con engrasador (rodillos superiores, rodillos inferiores, ruedas, ruedas giratorias, tijeras, pasadores de los pivotes del cilindro hidráulico, etc.). Bombear grasa hasta que se vea nueva grasa escapando de la junta. Limpie los excesos.

7.E.- LIMPIEZA

1.- Limpie la suciedad, escombros, impurezas de todas las superficies, utilizando un trapo limpio.

CADA 3000 CICLOS O CADA 24 MESES, LO QUE SEA PRIMERO.

A.- Vacíe y limpie el depósito de la bomba

1.- Retire los tornillos que sujetan el conjunto de la bomba. Retire el conjunto de la bomba del depósito, con mucho cuidado de no dañar la junta, el filtro o la válvula de seguridad.

2.- Vacíe el depósito de todo el fluido y vuelva a llenarlo a la mitad con fluido hidráulico limpio (P/N9637). Seguidamente enjuague el filtro limpio para asegurar que no quede ninguna impureza.

3.- Vuelva a colocar el conjunto de la bomba en el depósito y asegúrelo con dos tornillos de máquina ensamblados en las esquinas opuestas de la carcasa.

4.- Utilice la unidad durante varios minutos. Utilice el mismo método descrito en la sección titulada: **”Cebado de la unidad de bomba”**.

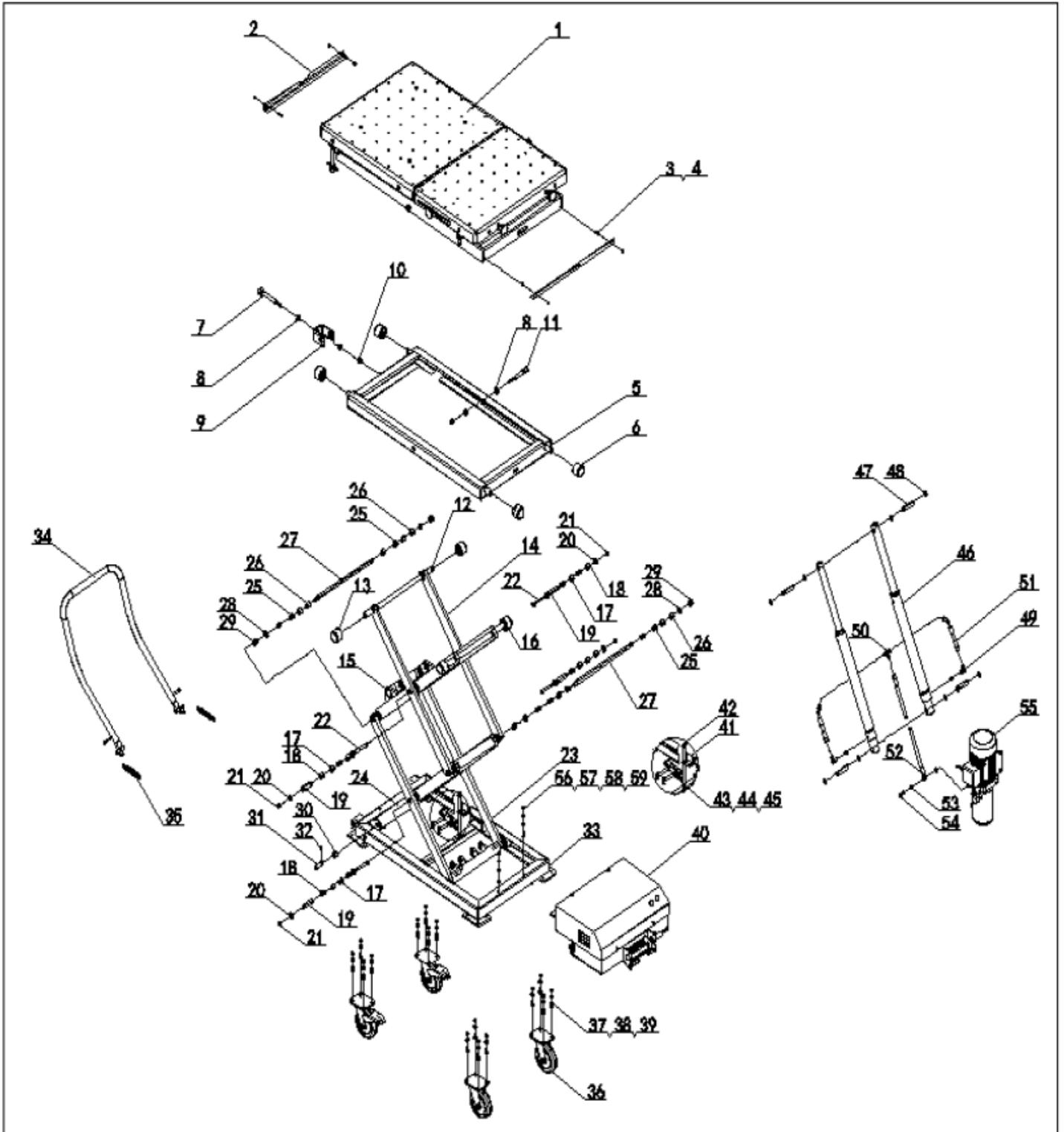
5.- Vacíe y limpie el depósito una vez más.

6.- Vuelva a llenar el depósito con fluido hidráulico (P/N 9637) y reemplace el conjunto de la bomba (con la junta) en el depósito e instale los tornillos. Tornillos de apriete de 2.8 a 3.4 N·m, (25 a 30 lb·ft).

B.- Rellene el depósito de la Bomba

1.- Si debe agregar líquido adicional al depósito, utilice únicamente fluido hidráulico (P/N 9637) ; 215 SSU - 38°C (100°F). Limpie toda el área de alrededor del tapón de llenado antes de agregar líquido al depósito. Retire el tapón de relleno e inserte un embudo limpio con filtro. El cilindro debe estar completamente retraído y agregar líquido al depósito.

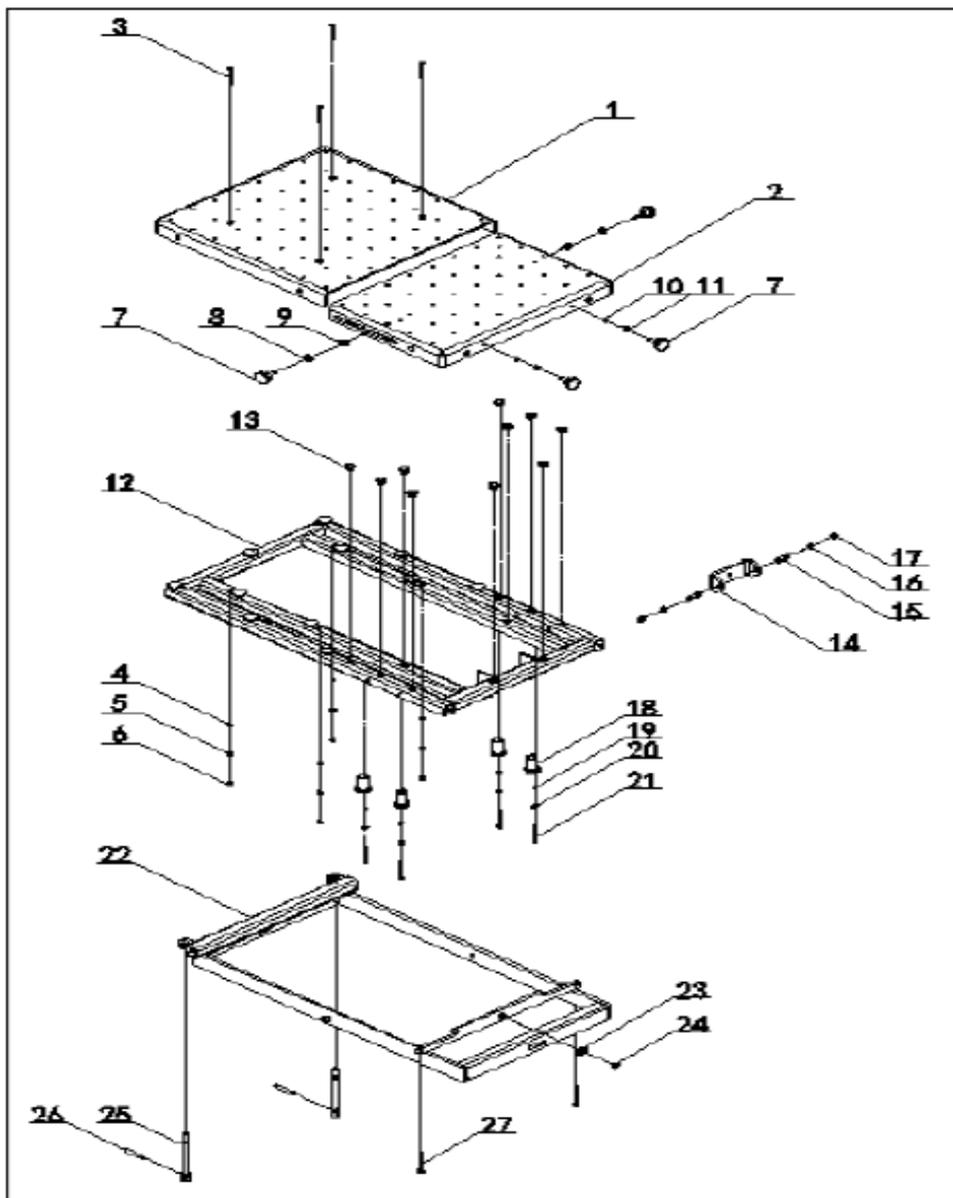
8.- DESPIECE MESA



LISTA DE DESPIECE DE LA MESA ELEVAODRA

Despiece Nº	Descripción	Cantidad	Despiece Nº	Descripción	Cantidad
1	Plataforma	1	31	Eje	2
2	Ángulo Acero	2	32	Tornillo de bloqueo M6 x 12	2
3	Tornillo M6 x 16	4	33	Base soldada	1
4	Tuerca Bloqueo M6	4	34	Mango soldado	1
5	Soldadura de marco	1	35	Muelle	2
6	Rodillo	4	36	Rueda giratoria	4
7	Varilla roscada soldadura	1	37	Tornillo M10 x 20	16
8	Cojinete de empuje 51101	4	38	Arandela plana 10	16
9	Freno de conexión	1	39	Arandela elástica 10	16
10	Tuerca Bloqueo M12	2	40	Carcasa caja control	1
11	Varilla roscada corta soldadura	1	41	Placa interruptor límite	1
12	Eje	1	42	Brida M6 x 10	2
13	Rodillo	2	43	Interruptor límite	1
14	Brazo tijera soldado exterior superior	2	44	Tornillo M4 x 12	2
15	Brazo tijera soldado leva	1	45	Tornillo M4 x 25	2
16	Rodillo	4	46	Cilindro	2
17	Cojinete P23 x 20 x 14	8	47	Eje	4
18	Cojinete P23 x 20 x 20	8	48	Anillo de seguridad 19	8
19	Eje cojinete	4	49	Ajuste de ángulo	1
20	Arandela plana 10	8	50	T-Ajuste	1
21	Tuerca Bloqueo M10	4	51	Tubo hidráulico L=160	2
22	Tornillo M10 x 90	4	52	Tubo hidráulico L=1300	1
23	Brazo soldadura tijera exterior inferior	1	53	Arandela compuesta	2
24	Brazo soldadura tijera interior exterior	1	54	Tornillo corto de compresión	1
25	Cojinete P23 x 20 x 14	8	55	Caja generadora energía (0,75Kw)	1
26	Cojinete P23 x 20 x 20	8	56	Tornillo M8 x 20	2
27	Varilla roscada doble extremo	2	57	Arandela elástica 8	2
28	Arandela plana 16	4	58	Arandela plana 8	2
29	Tuerca Bloqueo M16	4	59	Tornillo M8	2
30	Cojinete P23 x 20 x 20	2			

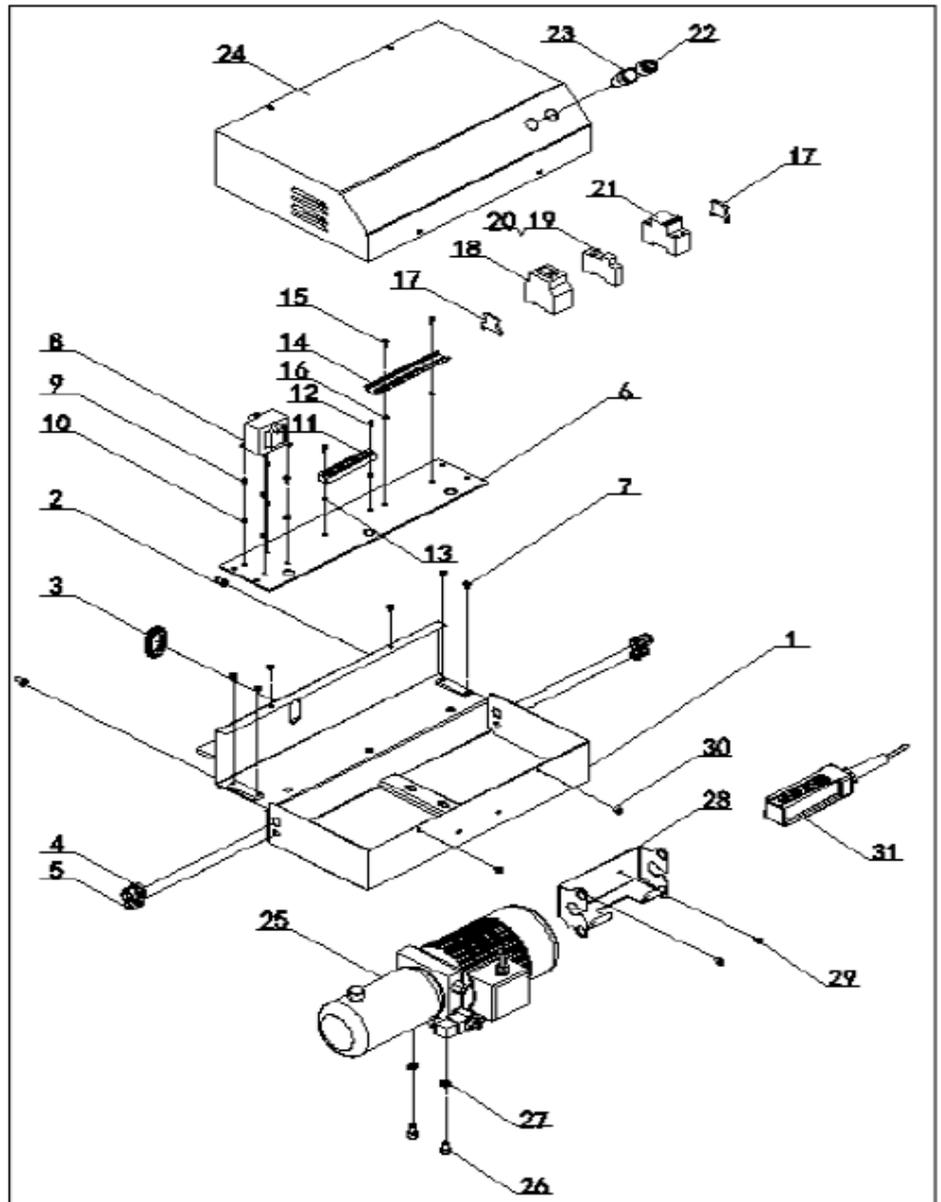
9.- DESPIECE PLATAFORMA



LISTA DESPIECE PLATAFORMA

Despiece Nº	Descripción	Cantidad	Despiece Nº	Descripción	Cantidad
1	Plataforma A	1	15	Tornillo 13 x 25	2
2	Plataforma B	1	16	Arandela plana 10	2
3	Tornillo hexagonal M8 x 80	4	17	Tornillo Bloqueo M10	2
4	Arandela elástica 8	4	18	Cojinete excéntrico	4
5	Arandela plana 8	4	19	Arandela elástica 8	4
6	Tornillo M8	4	20	Arandela plana 8	4
7	Pomo	4	21	Tornillo M8 x 80	4
8	Arandela 10	2	22	Botón plataforma soldada	1
9	Cojinete C	2	23	Arandela plana 18	1
10	Arandela elástica 10	2	24	Anillo de seguridad 19	1
11	Tornillo Bloqueo M10	2	25	Tornillo	2
12	Plataforma soldada superior	1	26	Pasador elástico redondo 10 x 80	2
13	Cojinete	10	27	Tornillo M10 x 90	2
14	Placa U	1			

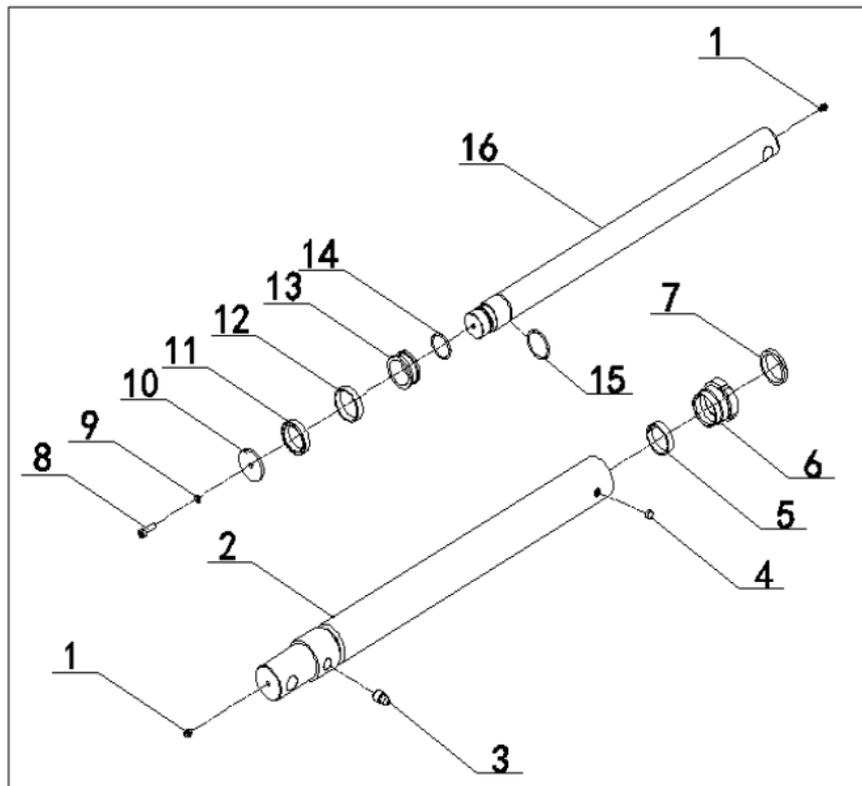
10.- CAJA DE CONTROL



LISTA DESPIECE CAJA DE CONTROL

Despiece Nº	Descripción	Cantidad	Despiece Nº	Descripción	Cantidad
1	Alojamiento caja control	1	17	Terminal	2
2	Tornillo M8 x 16	2	18	Contactador	1
3	Tubo caucho protección	1	19	Base Fusible	1
4	Fijador del cable PG 13.5	2	20	Fusible 6A	1
5	Fijador del cable PG 7	2	21	Freno	1
6	Placa instalación eléctrica	1	22	Zumbador (24V AC)	1
7	Tornillo M6 x 8	4	23	Luz indicadora	1
8	Transformador	1	24	Cubierta protectora	1
9	Tornillo M5 x 8	4	25	Caja generadora energía (0,75Kw)	1
10	Tornillo M5	4	26	Tornillo M10 x 16	2
11	Soporte de hierro de posición 12	1	27	Arandela plana 10	2
12	Tornillo M4 x 10	2	28	Marco del mando	1
13	Tornillo M4	2	29	Tornillo M6 x 10	2
14	Carril 140 mm	1	30	Tornillo M6 x 8	4
15	Tornillo M4 x 10	2	31	Mando de control	1
16	Tornillo M4	2			

11.- DESPIECE CILINDRO



LISTA DESPIECE CILINDRO

Despiece Nº	Descripción	Cantidad
1	Boquilla de engrase M6 x 1	2
2	Cilindro	1
3	Válvula	1
4	Boquilla de respiración Ø 10	1
5	Anillo eje anti abrasivo T47	1
6	Anillo guía	1
7	Anillo anti suciedad	1
8	Tornillo M6 x 20	1
9	Arandela elástica 6	1
10	Arandela	1
11	Tubo sellador	1
12	Tubo T47 Anillo anti abrasivo	1
13	Pistón	1
14	Tórica	1
15	Anillo de seguridad 38	1
16	Cilindro eje	1

Rogen[®]
1958

Atención al cliente:
✉ rogen@rogen.org
☎ +34 854 565 801

